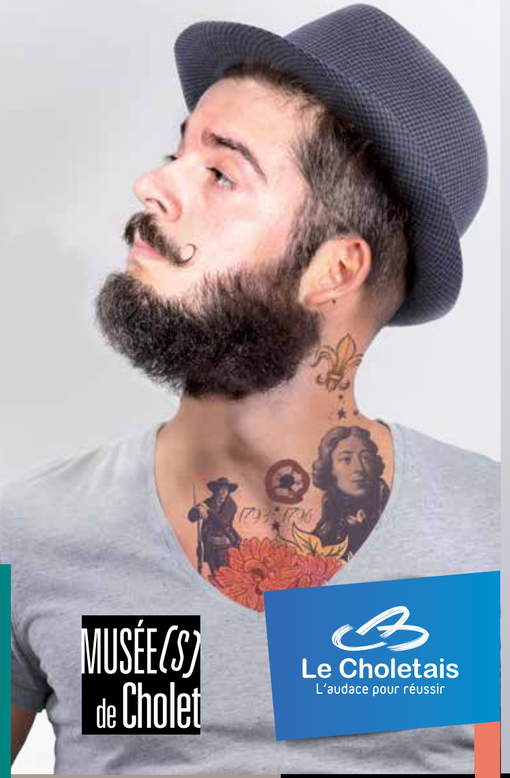
Fr
En

Cholet Anjou Val de Loire

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

INSPIREZ - VOUS !



MUSÉE(S) de Cholet

Le Choletais
L'audace pour réussir

Le Musée d'Art et d'Histoire
Deux galeries... un musée

Installé depuis 1993 dans un ancien centre commercial, le musée offre 3 000 m² de vastes et lumineux espaces. Ce très bel ensemble d'architecture contemporaine propose une découverte, en un seul lieu, des riches collections artistiques et historiques de Cholet dont la constitution remonte à plus d'un siècle.

Dès le hall d'entrée, le visiteur est accueilli dans un environnement artistique remarquable :
Daniel Buren et François Morellet ont investi les lieux !

Un espace d'expositions temporaires propose une programmation dynamique : de la découverte des sociétés anciennes aux créations contemporaines.

Museum of Art and History
Located in an ancient commercial center since 1993, the museum provides visitors with 3.000 m² of vast, bright space. This extremely attractive contemporary architectural complex offers an exploration of the rich artistic and historical collections of Cholet, on a single site.

As soon as he arrives, the visitor discovers remarkable artistic surroundings created by Daniel Buren and François Morellet.

A temporary exhibition space offers a full and dynamic programme : from the discovery of ancient societies to contemporary creations.

La galerie d'Art
Du figuratif à l'abstrait

La galerie d'Art propose, autour de tableaux de maîtres et de sculptures, une évolution de l'Art du XVIe au XXIe siècle : de la peinture religieuse de Quentin Metsys aux néons de François Morellet.

100 ans d'abstraction géométrique

Le musée abrite une collection évoquant un siècle de création autour d'artistes de renom : Vasarely, Nemours, Carmelo Arden Quin, Herbin, Morellet ou Jouët...

Un Labyrinthe unique

Le visiteur termine sa déambulation de manière interactive dans le Labyrinthe, œuvre unique en France. Ici "Il est interdit de ne pas participer !" (manifeste du GRAV – 1963)

From the figurative to the abstract
The Art Gallery portrays the development of art from the 16th to the 21th century via the sculptures and paintings of the masters : from religious painting of Quentin Metsys to François Morellet's neons.

100 years of geometric abstraction
The museum presents a collection marking 100 years of creativity, with great names such as Vasarely, Nemours, Kupka, Carmelo Arden Quin, Herbin, Morellet and Jouët...

A unique Labyrinthe
A unique collection piece in France, which concludes the tour of the Art Gallery in an interactive way. "Non participation is prohibited !" (manifesto of GRAV - 1963)

La galerie d'Histoire
Des origines de Cholet à la Grande Guerre

La galerie d'Histoire retrace, par une approche scientifique, les grandes heures de Cholet et de sa région en évoquant principalement les guerres de Vendée (1793-1832).

De l'époque gallo-romaine à la Première Guerre mondiale, documents d'archives, objets archéologiques ou du quotidien, armes, peintures monumentales et sculptures illustrent ces riches événements.

Cette galerie évoque également le premier essor des toiles de Cholet.

From the origins of Cholet to the First World War

The History Gallery is based on the most up to date research, retracing the finest hours of Cholet and the region, mainly through the story of the Vendée Wars. Archives, objects from the era and monumental paintings and sculptures illustrate these rich events.

This gallery presents also the first proliferation of Cholet cloth making.

Parcours-jeux en famille dans les musées
avec enfants de 7 à 12 ans

Un livret jeu et différentes activités proposées au fil des salles fournissent les clefs pour entrer dans les secrets des artistes ou du tissu, et pour tenter de répondre à la question du jeu :
- L'artiste représente-t-il la réalité ? au Musée d'Art et d'Histoire
- Made in Cholet ? au Musée du Textile et de la Mode.

Fun for the whole family
An activity book that takes you in the museums giving you the keys to unlock the artist ou the fabric's secrets and preparing you to answer the question :
- Does the artist's work represent reality ? in Museum of Art and History
- Made in Cholet ? in Textile and Fashion Museum.

Parcours-jeu en famille

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

27 avenue de l'Abreuvoir – 49300 Cholet [GPS : 47.058385,-0.880483]
Tél : 02 72 77 23 22
Courriel : museearthistoire@agglo-choletais.fr
Stationnement sur le parking des Halles, à moins de 400 m du musée.
Deux emplacements pour autocars sont situés le long du bâtiment / *Parking on the market place, less than 400 m of the museum. Bus parking lots along the building*

Horaires / ***Opening times :***
Du mercredi au samedi / *From Wednesday to Saturday :* 10h-12h / 14h-18h
et le dimanche / *and Sunday :* 14h-18h
Ouverture les jours fériés : 10h-12h / 14h-18h sauf fermeture le 1er janvier, 1er mai et le 25 décembre / *Except 1st January, 1st May and 25th December*
En juillet et août, ouverture supplémentaire le lundi / *In July and August, the museum opens on an additional day : Mondays*
Dernières heures d'admission / *Last admission time* : 11h30-17h30

Tarifs 2018 / ***Exhibition admission and concessions :***
Entrée / *Exhibition ticket* : 4 €
Enfants, étudiants : gratuit / *Children, students : free*
Carte Cézam / *Cezam card* : 2 €
Billet commun [2 musées] / *Combination ticket (2 museums)* : 5 €
Gratuité tous les samedis du 1er octobre au 31 mai / *Saturday from October to May, free entrance to the museum.*
Mode de paiement : CB, chèque, espèces
Credit cards accepted or cash

Informations complémentaires / ***Additional informations :***
Durée de visite libre estimée : entre 1h30 et 2h.
Self-guided visite time : around 1:30 and 2 hours

Le musée est ouvert tous les jours pour les groupes sauf le lundi matin
The museum opens every day for groups (except Monday morning)

Visite libre ou visite guidée. Réservation obligatoire pour les groupes constitués
Self-guided visit or guided tour. Booking required for groups

Documents d'aide à la visite libre à disposition à l'accueil du musée.
Guides for self-guided visit are available at reception desk.

Langues proposées pour les visites guidées (pour les groupes, sur réservation) : français, anglais
Suggested languages for guided tours (for groups on booking) : French, English

Boutique ouverte aux horaires du musée / *Museum shop opened at museum opening times*

Programme d'animations édité tous les 6 mois /
Activities program edited every six month

cholet.fr/musee-art-histoire.php

QUALITE TOURISME

Fr
En

Cholet Anjou Val de Loire

MUSÉE DU TEXTILE ET DE LA MODE

INSPIREZ-VOUS !

Le Musée du Textile et de la Mode

Un musée dans une blanchisserie...

Le musée est installé depuis 1995 dans une ancienne usine de blanchiment. Construite en 1881, par Calixte Ouvrard, elle demeure l'un des derniers témoins de l'activité textile de la cité du mouchoir. Elle a échappé à la démolition grâce à l'action conjointe de l'Association des Amis du Musée du Textile Choletais et de la Ville de Cholet.

Les salles d'expositions permanentes présentent l'histoire de l'industrie textile et le processus de transformation d'une fibre en tissu.

Un espace d'expositions temporaires met en valeur les collections du musée.

Elles se développent autour des arts textiles contemporains et de la mode enfantine, actuelle orientation de l'industrie textile choletaise.

A museum in a bleaching factory
The museum is housed in a bleaching factory. Built in 1881, by Calixte Ouvrard, this factory has become one of the last witness of handkerchief city textile industry.

Its permanent exhibition rooms present the history of the textile industry and the process of transformation from fibre into fabric.

A temporary exhibition space highlights the museum collections acquired since its opening. Nowadays, the museum gives greater place to textile art and children's fashion.

De la fibre à la mode

Les visiteurs sont accueillis dans la reconstitution du Crystal Palace de Londres où sont présentées les étapes de transformation de la fibre en toile.

Des machines textiles en fonctionnement y sont exposées. Un démonstrateur redonne vie à ces métiers à tisser.

Dans l'ancienne blanchisserie, la visite débute par la droguerie. Les salles des cuves, de la machine à vapeur, des sèches évoquent les savoir-faire et l'histoire textile de Cholet. Le parcours de visite présente les étapes de l'ennoblissement du tissu puis les collections de mouchoirs et de linge de maison qui ont fait la renommée du territoire.

Les derniers espaces accueillent des marques comme Jean Bourget, Trotinette, Catimini, IKKS, New Man... et retracent l'histoire de la mode enfantine dans le Choletais.

From fibre to textile
The miniatura replica of the Crystal Palace in London welcomes the visitors. Various working textile machines are on display. Demonstrations are regularly made.

Le mouchoir de Cholet

Depuis 2003, le musée abrite le dernier atelier de fabrication du mouchoir rouge de Cholet. Il perpétue une tradition et un savoir-faire : emblème d'une ville et d'un territoire. Son histoire centenaire est évoquée dans l'atelier ouvert à tous.

The handkerchief of Cholet
The little red handkerchief of Cholet is the emblem of the town. It has been woven at the Textile Museum since 2003. Its centenary history is presented in the production workshop, which is open to every one.

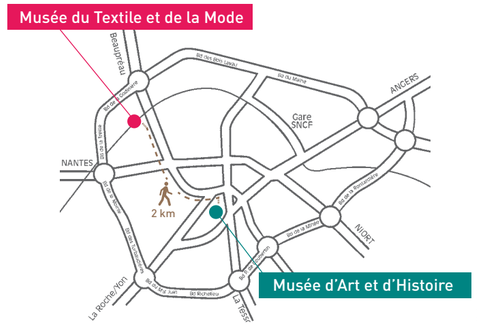
Le jardin de plantes à fibres et tinctoriales

Aménagé comme un amphithéâtre offrant un point de vue exceptionnel sur l'usine, ce jardin présente des plantes à fibres et tinctoriales nécessaires à la teinture ou à la fabrication de fils depuis des millénaires.

Le jardin du musée recèle des plantes principalement utilisées dans l'industrie textile occidentale des XVIIIe et XIXe siècles : le pastel, la garance, le chanvre, le lin...
À la belle saison, le chemin du jardin accueille le visiteur pour une promenade riche d'enseignements.

The garden of fibre and dye plants
Set up as an amphitheatre, providing an exceptional view of the factory, this garden displays the fibre and dye plants required for weaving and dyeing the threads.

The garden of the Textile and Fashion Museum contains the main plants used in the western textile industry of the XVIIIth and XIXth centuries.



MUSÉE DU TEXTILE ET DE LA MODE

rue du Docteur Roux – 49300 Cholet [GPS : 47.068207,-0.897542]
Tél : 02 72 77 22 50
Courriel : museetextile@agglo-choletais.fr
Parc de stationnement gratuit à proximité / *Free parking nearby*

Horaires / *Opening times :*
Du mercredi au samedi / *From Wednesday to Saturday* : 10h-12h / 14h-18h
et le dimanche / *and Sunday* : 14h-18h
Ouverture les jours fériés : 10h-12h / 14h-18h sauf fermeture le 1er janvier, 1er mai et le 25 décembre / *Except 1st January, 1st May and 25th December*
En juillet et août, ouverture supplémentaire le mardi /
In July and August, we are open from Tuesday to Sunday
Dernières heures d'admission / *Last admission time* : 11h30-17h30

Tarifs 2018 / *Exhibition admission and concessions :*
Entrée / *Exhibition ticket* : 2,50 €
Enfants, étudiants : gratuit / *Children, students : free*
Carte Cézam / *Cezam card* : 1 €
Billet commun (2 musées) / *Combination ticket (2 museums)* : 5 €
Gratuité tous les samedis du 1er octobre au 31 mai /
Saturday from October to May, free entrance to the museum
Mode de paiement : CB, chèque, espèces
Credit cards accepted or cash

Informations complémentaires / *Additional informations :*
Durée de visite libre estimée : entre 1h30 et 2h /
Self-guided visite time : around 1:30 and 2 hours
Le musée est ouvert tous les jours pour les groupes sauf le lundi matin /
The museum opens every day for groups (except Monday morning)
Visite libre ou visite guidée. Réservation obligatoire pour les groupes constitués /
Self-guided visit or guided tour. Booking required for groups.
Langues proposées pour les visites guidées (pour les groupes, sur réservation) : français, anglais /
Suggested languages for guided tours (for groups on booking) : French, English
Documents d'aide à la visite libre à disposition à l'accueil du musée /
Guides for self-guided visit are available at reception desk.
Possibilité de visite guidée pour le public individuel les samedis et dimanches après-midi /
Guided tour for individuals only on Saturday and Sunday afternoon.
(en juillet et août, tous les après-midis) / *(every afternoon from July to August)*
Le musée est accessible aux personnes à mobilité réduite / *Wheelchairs available*
Boutique ouverte aux horaires du musée /
Museum shop opened at museum opening times
Programme d'animations édité tous les 6 mois /
Activities program edited every six month

cholet.fr/musee-textile.php
www.museedutextile.com

WIFI

Direction de la Communication - Hôtel de Ville / Hôtel d'Agglomération - photos : E.J. LEZAMBARD, M. RICHARD, M. MITSCHKÉ - J.S. EVRARD - février 2018